

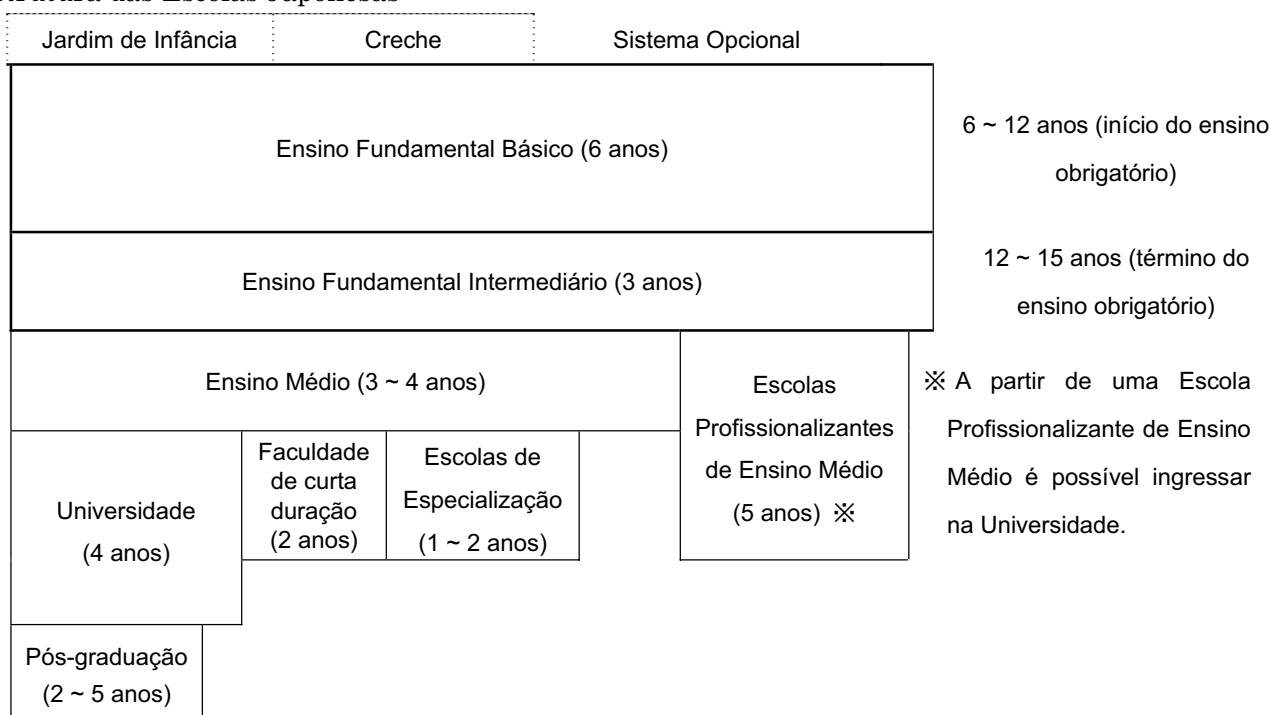
## Educação 教育

### 1. O Sistema 6•3•3

O sistema de ensino japonês é constituído de 6 anos de ensino fundamental básico (*shogako*), 3 anos de ensino fundamental intermediário (*chugako*) e 3 anos de ensino médio (*kotogako* ou *koko*). Como educação pré-escolar destinada a crianças que ainda não ingressaram no Ensino Fundamental existem os jardins de infância (*yochien*) e as creches (*hoikujo*) para crianças cujos pais trabalham. E, para prosseguimento dos estudos após o término do ensino médio, existem as universidades (*daigaku*), faculdades de curta duração (*tanki daigaku*) e escolas de especialização (*senmongako*).

Estas escolas são classificadas em públicas e privadas. As escolas públicas são administradas pelo país ou pelas províncias e tem as mensalidades relativamente baratas. As escolas privadas são administradas por pessoas jurídicas do ensino, é preciso prestar um exame para ingressar e as mensalidades são mais caras que as públicas.

#### Estrutura das Escolas Japonesas



### 2. Ensino Fundamental

No Japão, o ensino compulsório compreende o ensino fundamental básico (6 anos) e o ensino fundamental intermediário (3 anos), somando um total de 9 anos. Não há obrigatoriedade para os estrangeiros, mas as crianças têm o direito de receber educação. As escolas públicas também estão contribuindo ativamente para receber alunos estrangeiros, apoiando no estudo da língua japonesa e contratando pessoas qualificadas para atender a consultas em língua estrangeira.

As crianças que completam 6 anos ingressam no Ensino Fundamental Básico e as que completam 12 anos, no Ensino Fundamental Intermediário. Ainda, no sistema público, a escola a ingressar é determinada de acordo com o endereço de sua residência.

Procedimento até o início das aulas (no caso de escolas públicas)

Setembro: envio do “Comunicado de exame médico por ocasião do ingresso escolar”

Outubro: realização do exame médico por ocasião do ingresso escolar

Fevereiro: explicação sobre o ingresso escolar (venda de materiais escolares e outros)

Abril: Cerimônia de ingresso escolar

## 2-1 Ano letivo, período letivo, férias escolares

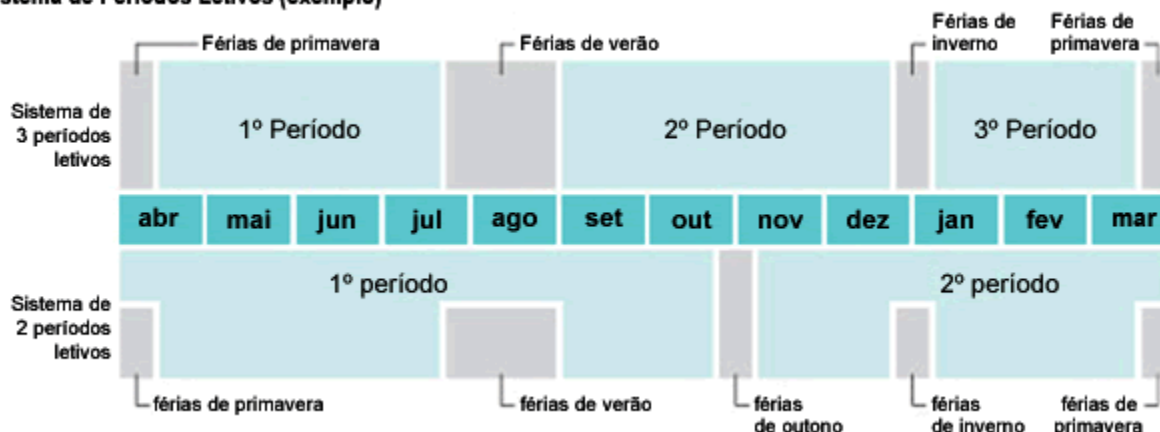
O ano letivo nas escolas japonesas se inicia em abril e termina em março do ano subsequente.

O ano letivo em praticamente todas as escolas é dividido em 3 períodos letivos.

O primeiro período é entre abril e julho, o segundo período é entre setembro e dezembro e o terceiro período é entre janeiro e março. Entre os respectivos períodos letivos há férias de verão de cerca de 40 dias, férias de inverno de aproximadamente 2 semanas e férias de primavera.

\* Em algumas escolas o ano letivo é dividido em 2 períodos. No caso de escolas com o sistema de 2 períodos letivos, estes são divididos no 1º período (de abril a setembro) e 2º período (de outubro a março) havendo, além das férias de verão, inverno e primavera, férias de outono entre os dois períodos (aproximadamente 4 a 6 dias).

### Sistema de Períodos Letivos (exemplo)



Para as crianças que atingirem a idade escolar, a Secretaria da Educação enviará o “Comunicado de exame médico por ocasião do ingresso escolar”. Caso não receba, informe-se na prefeitura. Ainda, caso pretenda matricular a criança em uma escola privada ou escola para estrangeiros, avise a prefeitura.

Lista de Secretarias Municipais de Educação

Lista de Escolas para Estrangeiros

## 3. Ensino pré-escolar

O ensino pré-escolar destinado a crianças que ainda não ingressaram no Ensino Fundamental básico é realizado nos jardins de infância.

### 3-1 Jardim de infância

Os jardins de infância são instituições de ensino para crianças a partir de 3 anos completos e até sua entrada na escola de ensino fundamental básico. Há jardins de infância nacionais, públicos e privados

instalados pelo governo, órgãos autônomos locais e pessoas jurídicas de ensino. Dependendo da região, há casos em que são concedidos subsídios às crianças que freqüentam jardins de infância privados.

\* Há instituições de cuidados de bebês e crianças pequenas denominadas “creches (jardins)” para crianças que carecem de cuidados, por solicitação dos pais ou responsáveis. Para mais detalhes refira-se a Nascimento e Criação de Filhos Creches autorizadas.

	<b>Jardins de Infância Públicos</b>	<b>Jardins de Infância Privados</b>
Público-alvo	Crianças de 4 e 5 anos residentes na região da escola a ser freqüentada (dependendo da cidade, distrito etc. 3 a 5 anos crianças a partir de 3 anos podem ser matriculadas)	
Horários	Das 9:00 às 14:00 h, fechadas aos sábados, domingos, feriados, e dias de repouso fixos no verão, inverno e primavera.	Conforme cada jardim de infância
Inscrição	De forma geral, entre a segunda metade de outubro e primeira metade de novembro	De forma geral, entre outubro e primeira metade de novembro.
Emissão e recebimento de formulário de matrícula	Em cada jardim de infância	Em cada jardim de infância
Custos	Taxa de matrícula (no momento da matrícula), taxa de cuidados infantis	Além da taxa de matrícula e taxa de cuidados infantis, há jardins de infância que cobram taxa de instalações e solicitam donativos. Além disso, no momento da matrícula, há jardins de infância que realizam entrevistas e exames de ingresso e, nesses casos, é necessário pagar uma taxa de seleção.
Região das creches	Cidade, distrito, etc. onde você reside.	Não há limitações
Outros	Os custos necessários para trazer e buscar a criança e merenda variam etc., conforme a municipalidade, distrito, etc. Informações mais detalhadas sobre responsáveis, subsídios de incentivo ao ensino do Comitê de Ensino da Prefeitura ou sub-prefeitura local da política educacional própria. É	Dependendo da municipalidade, distrito, cuidados infantis pelos pais e estudos em jardins de infância. Cada jardim de infância possui uma política educacional própria. É

região de sua residência.

importante se informar sobre os detalhes diretamente com cada jardim de infância.

### 3-2 Custos

Escolas nacionais e públicas A matrícula, taxa de aulas e de material didático são gratuitos, mas os custos com material de ensino exceto livros escolares, os materiais de uso escolar, merenda, excursões em grupo, uniforme, etc. devem ser arcados pelos pais e responsáveis.

Escolas privadas A matrícula, taxas de aula e outras devem ser arcadas pelos pais e responsáveis.

## 4. A vida escolar

Nas escolas japonesas a série é definida em função da idade. Se não estiver muito seguro com a língua japonesa, existem casos em que é possível matricular em uma série abaixo. Portanto, converse com a escola.

Mesmo após o ingresso, existem casos em que é possível providenciar aulas suplementares de japonês, consultas na língua materna, ou ainda, intérpretes durante as entrevistas com o professor. Portanto, se houver alguma preocupação ou dúvida, converse com os professores da escola, mesmo que seja por telefone.

Ainda, existem grupos voluntários na comunidade que realizam aulas de japonês voltados a crianças. Peça informações sobre esses locais nas Associações de Intercâmbio Internacional e outros.

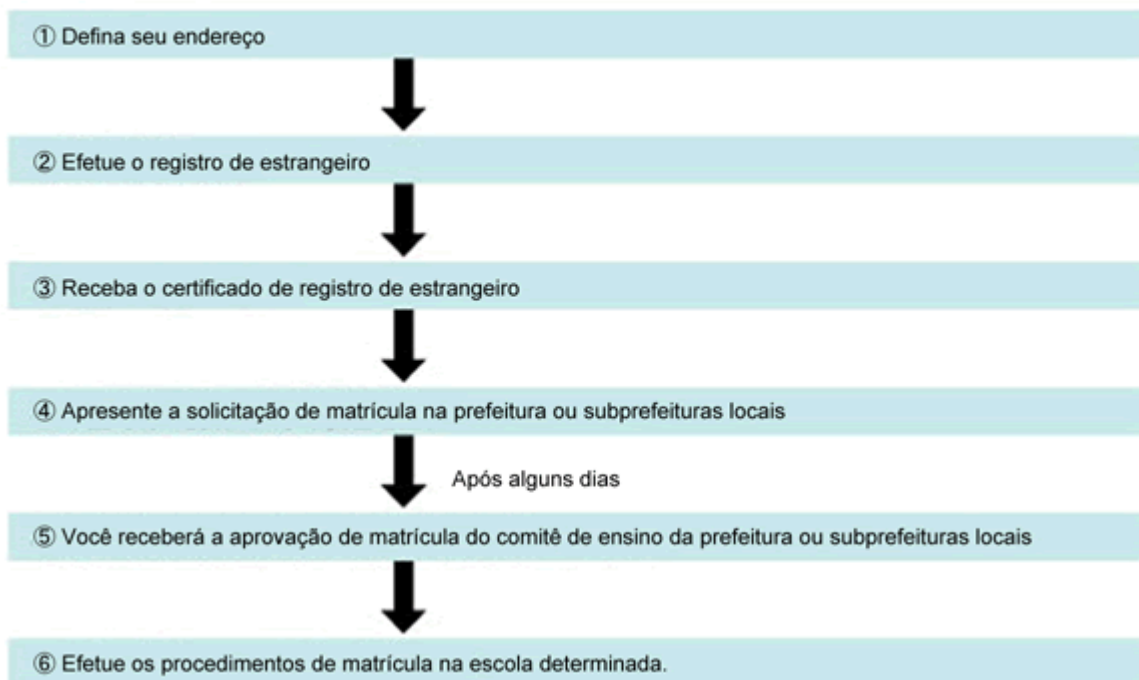
Lista de Cursos de Japonês

### 4-1 Procedimentos de matrícula

Para colocar seu filho em uma escola de ensino fundamental pública, dirija-se à prefeitura ou subprefeituras locais à Secretaria da Educação e comunique sua intenção de matriculá-lo em uma escola japonesa. Você receberá um formulário de “Solicitação de Matrícula”, cujos itens necessários devem ser preenchidos. Para a solicitação é necessário o certificado de registro de estrangeiros do responsável e da criança. Os procedimentos podem ser realizados a qualquer tempo. Para colocar seu filho em escolas de ensino fundamental privadas, efetue a matrícula diretamente na escola.

- \* Os responsáveis com crianças em idade de ingresso no ensino fundamental básico no ano subsequente e devidamente registrados como estrangeiros, receberão notificação sobre a matrícula e um guia de matrícula. Constará da notificação a data para o exame médico (exame médico anterior ao início dos estudos) para a escola e instituição de ensino onde a criança será matriculada.
- \* No caso de não receber a notificação de matrícula, quando a criança estiver próxima a completar 6 anos, consulte o quanto antes a prefeitura ou subprefeituras locais ou a Secretaria de Educação ao comitê de ensino.

## Procedimentos de matrícula



### 4-2 Procedimentos de Transferência (matrícula no decorrer do período)

Caso deseje transferir seu filho para uma escola de ensino fundamental pública, efetue os procedimentos de transferência na prefeitura ou subprefeituras locais de sua residência. Em seguida, na data determinada, a criança começará a aprender na escola determinada. A princípio a criança deverá entrar na série equivalente à sua idade, mas em virtude do nível de proficiência no idioma japonês, é também possível temporariamente estudar em uma série inferior àquela equivalente à sua idade. Na dúvida, consulte o comitê de ensino de sua prefeitura ou subprefeituras locais, ou o professor da escola.

Caso deseje matricular seu filho em uma escola internacional, nacional ou privada, consulte diretamente a escola.

### 4-3 Vida escolar (no caso de o nível de proficiência na língua japonesa da criança ainda ser insuficiente)

As aulas são ministradas em língua japonesa. Em muitas escolas de ensino fundamental há ensino em língua japonesa para crianças sem **conhecimento do** idioma. Para que as crianças se acostumem rapidamente com a língua japonesa, há aconselhamento sobre o ensino do idioma e sobre a vida cotidiana. No caso de preocupações no que diz respeito ao idioma, consulte o professor da escola.

### 4-4 Vida escolar (Eventos)

Há vários eventos escolares que são informados antecipadamente pela escola. Para que a criança se habitue ao estilo de vida japonês é recomendável que participem ativamente dos eventos escolares. Alguns exemplos desses eventos incluem:

- Undokai (gincana esportiva)

Evento de apreciação dos esportes, realizado durante dias de feriados na primavera e outono. Nesses eventos a família comparece para torcer pelas crianças.

- Ensoku (excursão em grupo)

Viagens de curta duração, com volta no mesmo dia, lideradas pelos professores.

- Shugaku Ryoko (viagem de estudos)

Voltadas principalmente para as últimas séries, são viagens de pernoite para todos os alunos de uma mesma série.

#### 4-5 Associação de Pais e Mestres - PTA

Nas escolas existe uma associação que congrega pais e mestres (PTA).

Nesse órgão os responsáveis pelas crianças que freqüentam a escola colaboram com os professores na organização de várias atividades infantis.

#### 4-6 Cuidados com crianças pequenas (clube da criança, clube-creche, etc.)

Há clubes da criança voltadas às crianças das séries inferiores do ensino fundamental básico (1ª a 3ª séries) cujos pais ou responsáveis não estejam em casa na parte da tarde, com atividades extra-curriculares, visando à formação saudável, física e mental, através de brincadeiras adequadas. Para mais detalhes refira-se a “Nascimento e Criação de Filhos (p )” “Criação das crianças (p )”.

### 5. Ensino Médio

No Japão, mais de 95% dos estudantes que concluem o ensino fundamental intermediário, prosseguem os estudos no ensino médio. Para abrir novas perspectivas no futuro, é importante conhecer diversas pessoas e passar por muitas experiências novas. É também, uma vantagem no momento de procurar um emprego, pois muitas empresas pedem a conclusão do ensino médio como condição para a contratação. Portanto, considere a possibilidade de prosseguir os estudos no ensino médio. No entanto, como o ensino médio não é obrigatório, a taxa de matrícula, as taxas de aulas e os livros didáticos deverão ser arcados pelos pais e responsáveis.

No ensino médio também existem as escolas públicas e privadas. Em ambos os casos, é necessário prestar um exame de ingresso. A condição para prestar o exame, é concluir ou ter a previsão de concluir o ensino fundamental intermediário ou ainda, ser reconhecido que possui conhecimento equivalente ou superior. Para quem concluiu o ensino fundamental no exterior, será necessário o certificado de conclusão.

O exame de reconhecimento de nível equivalente à conclusão do ensino fundamental intermediário é um exame realizado pelo país com o objetivo de avaliar se o aluno possui o nível de conhecimento equivalente aos que concluíram o ensino fundamental intermediário e aqueles que forem aprovados estarão qualificados para prestar o exame de ingresso no ensino médio. Qualquer pessoa que tiver 15 anos ou mais até o dia 31 de março do referido ano pode prestar o exame, inclusive um estrangeiro.

<Informações>

Ministério da Educação e Ciência – Depto. de Política de Estudos da Vida – Seção de Promoção de Estudos da Vida – 2º Responsável pelo Exame de Reconhecimento

〒100-8959 Tokyo-to Chiyoda-ku Kasumigaseki 3-2-2

Tel : 03-5253-4111 (Linha Principal) (Ramal 2024、2643)

Ainda, as escolas de ensino médio abaixo, providenciam “seleção para estudantes estrangeiros” para aqueles que chegaram ao Japão a menos de 3 anos. Converse com o professor da escola fundamental intermediária sobre as condições e os procedimentos para a seleção.

<Escolas que oferecem vagas para estrangeiros>

Escola Provincial de Ensino Médio Susono (*Kenritsu Susono Koto Gako*) Curso Geral

Escola Provincial de Ensino Médio Ihara (*Kenritsu Ihara Koto Gako*) Curso Normal • Inglês

Escola Provincial de Ensino Médio Ogasa (*Kenritsu Ogasa Koto Gako*) Curso Geral

Escola Provincial de Ensino Médio Arai (*Kenritsu Arai Koto Gako*) Curso Normal

Escola Municipal Comercial de Ensino Médio Yoshihara de Fuji (*Fuji Shiritsu Yoshihara Shogyo Koto Gako*)

Curso Comércio

## 5-1 Tipos de Escolas de Ensino Médio

Existem 3 tipos dependendo do horário a freqüentar: diurno, noturno e por correspondência que não é necessário freqüentar todos os dias. Cada escola possui seu panfleto denominado “Guia da escola”. Peça um e leia com atenção.

	Período integral	Período fixo	Curso por correspondência ※ 1
Dias • horário	Todos os dias 8:30~16:00	Todos dos dias 17:30~21:00	Estudos em casa e aulas na escola algumas vezes por mês 9:30~
Horas de estudo por dia	6 aulas de 50 minutos	4 aulas de 45 minutos	Aulas de 45 minutos, aproximadamente 20 vezes por ano
Duração do curso	3 anos	Mais de 3 anos ※ 2	Mais de 3 anos
Especialização	Curso Normal Curso Técnico ※ 3	Curso Normal Curso Técnico (Indústria, Comércio)	Curso Normal
Outros		Fornece refeição	Escola de Ensino Médio Chuo Shizuoka Escola de Ensino Médio Nishi Numazu Escola de Ensino Médio Hamamatsu Minami

※ 1 Para cada matéria, faz-se um relatório sobre o assunto solicitado e o orientador faz a correção. 2 ~ 3 vezes por mês, deverá ir à escola para ter aulas diretamente com o professor.

※ 2 Basicamente 4 anos. Fazendo-se uma combinação com o curso por correspondência, é possível se formar em 3 anos.

※ 3 Nos Cursos Técnicos, existem os cursos de Indústria, Comércio, Agricultura, Artes, Relações Internacionais.

## A respeito dos Cursos de Período Integral

	Período Integral				
	Normal	Comércio	Agricultura	Indústria Pesqueira	Indústria
Estudos	Para prosseguir os estudos na universidade	Escritório, Administração, Uso de computadores	Processamento de Alimentos, Cultivo de produtos agrícolas	Pesca	Máquinas, Eletricidade, Construção, Ciências
Características	Base para prosseguir os estudos	Pode conseguir qualificações em diversas especialidades			
Prosseguimento	A maioria consegue avançar para escolas de alto nível	A maioria consegue um emprego. Pode prosseguir os estudos em universidades ou escolas de especialização			

### 5-2 Despesas necessárias para o Ensino Médio

Como o Ensino Médio não é compulsório, mesmo nas escolas públicas ou nacionais, será necessário arcar com as despesas de matrícula e as taxas de aula. As escolas privadas são 2 ~ 3 vezes mais caras que as públicas, mas estas não são tão caras quanto se imagina. Caso esteja em dificuldades financeiras, existe a escolha de ingressar em uma escola de período noturno enquanto trabalha.

Despesas para os exames de ingresso e a matrícula

	Escolas de Ensino Médio Públicas				Escolas Privadas com Período Integral (Exemplo)
	Período integral	Período Fixo	Sistema Unitário	Curso por correspondência	
Taxa de autorização de matrícula	2.200 ienes	950 ienes	950 ienes	Não tem	15.000 ienes
Taxa de matrícula	5.650 ienes	2.100 ienes	2.100 ienes	500 ienes	70.000 ienes
Uniforme	40.000~50.000 ienes	Não tem	Não tem	Não tem	Aprox. 70.000 ienes
Outros	Aprox. 50.000 ienes (Taxa do ano escolar – 1º ano escolar)	Aprox. 40.000 ienes (Taxa do ano escolar – 1º ano escolar)	Aprox. 21.000 yenes (inclui material didático)	Aprox. 29.000 ienes (inclui material didático)	Taxa para expansão das instalações 110.000 ienes
Total	Aprox. 100.000 ienes	Aprox. 43.000 ienes	Aprox. 24.000 ienes	Aprox. 30.000 ienes	Aprox. 265.000 ienes

※ A taxa de matrícula deve ser paga no momento da matrícula.

### As taxas de aula e outras despesas anuais

	Escolas de Ensino Médio Públicas				Escolas Privadas com Período Integral (Exemplo)
	Período integral	Período Fixo	Sistema Unitário	Curso por correspondência	
Taxas de aula (anual)	118.800 ienes	28.440 ienes	1.750 ienes (1 unidade)	1.250 ienes (1 matéria)	300.000 ienes
Livros e materiais didáticos	Aprox. 15.000 ienes	5.000~7.000 ienes			Aprox. 15.000 ienes
Associação de Pais e Mestres e outros (Anual)	Aprox. 20.000 ienes	Aprox. 10.000 ienes			30.200 ienes
Depósito para excursão escolar (anual)	Aprox. 50.000 ienes	Aprox. 30.000 ienes	Somente os participantes	Não tem	144.000 ienes
Refeição (anual)	Não tem	26.000~51.000 ienes	Não tem	Não tem	Não tem
Outros (anual)	Aprox. 40.000 ienes	Aprox. 25.000 ienes	Taxa de aulas práticas 600 ienes (1 matéria)		Taxa de manutenção das instalações 108.000 ienes
Total (anual)	Aprox. 240.000 ienes	Aprox. 130.000 ienes			Aprox. 600.000 ienes

※As taxas de aula são divididas para pagar em 3 vezes por ano (2 vezes por ano na Escola de Ensino Médio Chuo Shizuoka).

※As taxas de livros e materiais didáticos, taxas de Associação de Pais e Mestres, depósito para a excursão e outros, são determinados por cada escola.

※As despesas com livros didáticos no sistema de período noturno, para os alunos que trabalharam mais de 90 dias durante 1 ano (inclusive em serviços temporários como “arubaito”) são subsidiados integralmente.

### 5-3 Bolsas de estudo

É um sistema de empréstimo financeiro para fins de estudo para os alunos com dificuldades financeiras mas que possuem o desejo de estudar e tem potencial para se formar. Existem condições como a renda

familiar, o histórico escolar, tipo de visto de permanência, etc. (Caso desista da escola sem concluir, terá que devolver o dinheiro). Existem também sistemas de bolsas de estudos para alunos cujos responsáveis perderam o emprego, entraram em falência, possuem empresas que faliram, estão doentes ou faleceram, ou ainda sofreram com desastres como incêndio, tempestade ou inundações.

Para mais detalhes, informe-se na escola que irá ingressar.

#### ◆ Sistema de Auxílio aos Estudantes do Japão

Destinado a: Pessoas que satisfazem as condições do histórico escolar e renda familiar e foram recomendados pelo Diretor da escola.

Pessoas que possuem visto de permanência do tipo “Residente permanente” ou “Cônjuge de residente permanente ou outros”. Necessário ter um fiador.

Valor do empréstimo:

18.000 ienes por mês (estudantes de escolas federais e públicas que frequentam a escola a partir de sua casa)

23.000 ienes por mês (estudantes de escolas federais e públicas que não frequentam a escola a partir de sua casa)

30.000 ienes por mês (estudantes de escolas privadas que frequentam a escola a partir de sua casa)

35.000 ienes por mês (estudantes de escolas privadas que não frequentam a escola a partir de sua casa)

#### ◆ Bolsas de estudos das Escolas de Ensino Médio da Província de Shizuoka

Destinado a: Pessoas que moram na província, possuem visto de permanência do tipo “Residente permanente” ou “Cônjuge de residente permanente ou outros”.

Valor do empréstimo: De acordo com as condições de frequência escolar, de 18.000 ~ 35.000 ienes (a mesma do Sistema de Auxílio aos Estudantes do Japão)

#### ◆ Empréstimo de incentivo ao aprendizado no sistema de período fixo e nos cursos por correspondência da Província de Shizuoka

Destinado a: Estudantes da província matriculados no sistema de período fixo ou curso por correspondência que esteja empregado, tendo rendimentos anuais abaixo de 2.790.000 ienes.

Valor do subsídio: empréstimo de 14.000 ienes por mês (não é permitido obter este empréstimo junto com a Bolsa de Estudos das Escolas de Ensino Médio da Província de Shizuoka)

※Haverá isenção da devolução tendo como condição, a formatura. (Caso desista do curso antes de concluí-lo, deverá fazer a devolução integral).

Existem também as bolsas de estudos fornecidas por fundações privadas e prefeituras.

#### ◆ Associação Católica Maria • Fundo de Bolsa e Auxílio Escolar Saint Joseph

Informações: Banco Sumitomo Shintaku – Agência de Tokyo – Escritório de Confiança Pública

Tel. 03-3286-8527 (Sr. Hiramí)

◆ Financiamento Educacional Ashinaga – Informações: 03-3221-0888

Destinado a estudantes cujos pais ou responsáveis faleceram por motivo de doença, desastre, suicídio, ou não podem trabalhar por ser portador de deficiências graves.

◆ Fundação de Bolsas de Estudo Suruga – Informações 055-962-5610

◆ Fundo de Bolsas de Estudo Kinouchi Kensetsu Kinen

Informações: Banco Chuo Mitsui Shintaku (Negócios Corporativos – Seção 2 Tel: 03-5232-8910)

## 5-4 Guia de Ingresso no Ensino Médio

Em cada região, existem guias a respeito do ingresso no ensino médio para as famílias estrangeiras. As informações podem ser obtidas em diversos estilos, como através de tradutores, consultas individuais, alunos do ensino médio contando suas experiências, etc.

Hamamatsu NPO Net Work Center

Hamamatsu-shi Naka-ku Sanarudai 3-52-23 Tel: 053-445-3717

Sala de Intercâmbio Internacional de Fuji FILS

Fuji-shi Fuji-cho 20-1 Tel: 0545-64-6400

Associação Shizuoka – Depto. de Shimizu

Shizuoka-shi Shimizu-ku Asahi-machi 6-8 Tel: 054-354-2009

## 6 Ingresso no Ensino Superior

Para quem deseja seguir os estudos após concluir o ensino médio, pode ingressar nas universidades, faculdades de curta duração, escolas de especialização e outros. Para ingressar nas universidades ou faculdades de curta duração, é necessário prestar um exame, mas existem universidades que adotam o sistema de recomendação. Basicamente, qualquer pessoa que satisfaça uma das condições abaixo pode prestar o exame de ingresso.

- Ter concluído o ensino médio no Japão ou no exterior
- Ser aprovado no exame de reconhecimento de nível equivalente à conclusão do ensino fundamental intermediário
- Possuir o certificado do International Baccalaureate e ter completado 18 anos até o dia 1 de abril do ano de ingresso

As despesas escolares, qualificações para o ingresso diferem para cada universidade, portanto informe-se na própria universidade.

< Lista de Universidades da Província >

## 7 Ensino da Língua Japonesa

Nas escolas de língua japonesa, existem 2 tipos: aquelas que permitem adquirir o “visto de estudante” e aquelas administradas por organizações privadas ou grupos voluntários.

Para obter o “visto de estudante” é necessário ingressar em uma escola autorizada pela Fundação da

Associação de Promoção do Ensino da Língua Japonesa. Para encontrar uma escola de língua japonesa, procure um estabelecimento diplomático do exterior, peça um guia de ingresso da escola escolhida baseada na “lista de instituições de ensino de língua japonesa” (japonês, inglês, chinês, coreano) e faça os trâmites de inscrição. Terminada a inscrição, um representante da escola de língua japonesa pode requerer o certificado de autorização do visto de estudante.

É permitido exercer trabalhos temporários (arubaito) frequentando a escola mas existe uma limitação que é de no máximo 4 horas diárias, e ainda, deverá obter a “ Autorização para exercício de atividade fora do âmbito do visto de permanência” no Escritório da Imigração. Quando ingressar na escola de língua japonesa, haverá uma sessão de orientação a respeito da vida cotidiana no Japão. Ouça com atenção.

A maioria dos estudantes que frequentam as escolas de língua japonesa optam por prosseguir os estudos na universidade, como estudantes estrangeiros. Em cada universidade existem exames de ingresso próprio para estudantes estrangeiros, mas em alguns casos, tem também a condição de prestar o exame para estudantes estrangeiros no Japão (*nihon ryugaku shiken*). Este exame tem como objetivo avaliar os conhecimentos básicos e de japonês, de um estudante estrangeiro, necessários para frequentar uma universidade do Japão.

As matérias do exame para estudantes estrangeiros no Japão são língua japonesa, ciências (física, química, biologia), conhecimentos gerais e matemática, mas o exame deve ser prestado escolhendo-se as matérias designadas por cada universidade. Ainda, os exames podem ser feitos no idioma japonês ou inglês, fazendo-se a escolha no momento da aplicação (no entanto, no caso de prestar para o curso de japonês, o idioma do exame deve ser o japonês).